

## 《清平山堂话本》中的“和”类虚词\*

高玉洁

(宿州学院 文学院,安徽 宿州 234000)

**【摘要】**《清平山堂话本》中使用的“和”类虚词有“和、同、共、连、与、并、及”等7个,本文通过计量研究对它们进行了详细的考察,归纳出它们在语法意义和分布上所表现出来的一些特征。

**【关键词】**近代汉语;《清平山堂话本》;“和”类虚词;计量研究

**【中图分类号】**H131 **【文献标识码】**A **【文章编号】**1673-1883(2009)01-0001-05

“和”类虚词是指同时兼有伴随介词和并列连词两种用法的虚词。目前,关于“和”类虚词的成员,主要有三种意见:一种是在近代汉语这个特殊的阶段上来使用这个概念的,主要有“共、连、和、同、跟”等5个<sup>[1][2]</sup>;一种是在整个汉语史的背景中来使用这个概念的,主要有“与、及、将、共、和、同、跟”等7个<sup>[3]</sup>;另一种认为上述两种意见都有缺漏,补充为“与、及、并、将、连、共、和、同、跟”等9个<sup>[4]</sup>。我们赞成第三种意见,具体到《清平山堂话本》(下简称《清》)中,共出现“和、同、共、连、与、并、及”等7个“和”类虚词,“跟、将”在《清》中都没有出现作“和”类虚词的用例。

《清》所收大多为宋元时代的作品,最晚也作于明嘉靖之前,刘坚先生曾说:“总的说来,可以相信《清》所收的白话小说是比较多地保留了宋元时代的语言特点的。”<sup>[5]</sup>下面,我们就对《清》中的“和、同、共、连、与、并、及”等7个“和”类虚词的语法意义及分布情况逐个考察,以使大家对它们在宋元时期的用法有较为清晰的认识。

## 一 与

“与”在先秦时期就兼有介词、连词两种用法,是极为常用的虚词,是“和”类虚词中产生时间最早,使用时间最长的一个成员。在近代汉语中“与”依然是“和”类虚词中最为活跃的成员之一。《清》中“与”的用例多达351次,是《清》使用频率最高的“和”类虚词,其中作连词的有46例,作介词的有305例,二者之比是1:6.6。可见,“与”以作介词为主,它的介词用法很丰富,主要有以下几种:

1.引进协同、与同的一方,相当于“和”,共165例,介词短语均在谓语动词前,作状语。

(1)在京师与三个出名上等行首打暖:一个唤做陈师师,一个唤做赵香香,一个唤做徐冬冬。(柳耆卿诗酒玩江楼记)

(2)妇人便与宣赞叙寒温,分宾主而坐。(西湖三塔记)

介词宾语省略的有5例。

(3)当初本妇卧病,已闻阿巧、某二郎言道:“五五之间,待同你一会之人,假弓长之手,再与相见。”(刎颈鸳鸯会)

(4)那细腰虎杨达当头斗敌,杨温出来与战,战不得一合,一棒打倒杨达。(杨温拦路虎传)

2.引进与动作有关的对方,相当于“对”“向”,共45例,其中介宾短语放在谓语动词前作状语的有44例,只有1例很特殊,在谓语动词后作补语:山前行看着静山大王,道声与狱子:“把枷梢一扭!”(简帖和尚)

(5)觅幅纸和笔,只得与他供招。(简帖和尚)

(6)先生道:“难得这股孝心。我与你说,可到七月七日,你母亲同众仙女下降太白山中采药,那第七位穿黄的便是。”(董永遇仙传)

(7)当夜,相如与文君言曰:“朝廷今日征召,乃是友人杨得意举荐。如今天使在驿,专等启程。”(风月瑞仙亭)

3.引进比较的对象,相当于“和”,共5例,介词短语都在谓语动词前。

(8)婆婆面貌与家间妈妈相似。(洛阳三怪记)

(9)我闻申公平日只怕紫阳真君,与官人降仙笔诗亦同。(陈巡检梅岭失妻记)

(10)合与这舍的戒指一般厮像。(戒指儿记)

4.“与”字构成的介宾短语放在谓语动词前,作状语,起到加强语气的作用,共8例。

(11)婆婆道:“与我捉入车中!你可闭目!如不闭目,交你死于非命。”(西湖三塔记)

(12)蒋真人道:“与吾打杀,立交现形!”(洛阳三怪记)

(13)紫阳真君道:“快去与我去申阳洞中擒拿

收稿日期:2008-10-20

\*基金项目:安徽省教育厅青年教师资助项目(编号2008jqw127)。

作者简介:高玉洁(1979-),女,安徽泗县人,硕士,讲师,研究方向:汉语史。

齐天大圣前来,不可有失。”(陈巡检梅岭失妻记)

在一些表示命令、愿望的句子中,“与我”“与你”(多数是“与我”)主要起加强语气的作用,表示说话人的某种意志,重点并不在引进受益者上。<sup>[6]</sup>

5.引进动作行为的受益者,相当于“给”“替”,共41例,介词短语都在谓语动词前,作状语。

(14)他前日央我一件事,我又不曾与他干得。(简帖和尚)

(15)话说本地有一王妈妈,与二边说合,门当户对,结为姻眷,选择吉日良时娶亲。(快嘴李翠莲记)

宾语省略的有1例。

(16)初拜将时,须与筑坛三层,遍诏士卒。(老冯唐直谏汉文帝)

6.引进动作的承受者或事物的接受者,相当于“给”,共87例,介词短语都在谓语动词后,作补语。

(17)且说春儿至天明不见小姐在房,亭子上又寻不见,报与老员外得知。(风月瑞仙亭)

(18)李承局解包袱,取出书信,度与姚秀才。(夔关姚卞吊诸葛)

(19)你若赢得我,这利物属你;你输与我,我便擎这利物去。(杨温拦路虎传)

李崇兴认为“与”的用法可以大致归纳为两类:一类相当于“和”,一类相当于“给”。在《清》中,“与”的1、2、3三种用法相当于“和”,4、5、6三种用法相当于“给”。在现代汉语里,“与”主要出现在书面语中,口语中已经不再使用。

“与”除了充当介词以外,又有并列连词的功能,共46例,连接句中并列的几个名词性成分,相当于现代汉语中的并列连词“和”,如:

(20)相如与文君同下瑞仙亭,出后园而走。(风月瑞仙亭)

(21)员外与妈妈敢怒而不敢言。(快嘴李翠莲记)

(22)陈巡检与如春孺人定要赶罗童回去,罗童越耍疯,叫“走不动”。(陈巡检梅岭失妻记)

另外,“与”还有不少动词用法,如:

(23)当门与我冷饭吃,这等富贵不如贫。”(快嘴李翠莲记)

(24)李元将朱蛇用衫袖包裹,引小童至船边,与了铜钱自去,唤王安开书箱,取艾叶煎汤。(李元吴江救朱蛇)

## 二 和

约在唐宋之际,“和”成为“和”类虚词的成员。《清》中“和”的用例共有71例,使用频率仅次于

“与”,其中,作连词有34例,作介词的共有37例。在《清》中介词“和”主要有以下几种用法:

1.引进协同、与同的对象,28例,介词短语放在动词前,作状语。

(25)殿直道:“你见我三个月日押衣袄上边,不知和甚人在家中吃酒?”(简帖和尚)

(26)我要和你放对,使一合棒,你敢也不敢?(杨温拦路虎传)

(27)姚秀才读罢,大喜,与承局云:“我和外祖商议,方可一行。”(夔关姚卞吊诸葛)

2.引进动作行为所涉及的对象,4例,介词短语放在动词前,作状语。

(28)张学究与婆婆道:“我有话和你说。想安住今已长成人了。今年是大通之年,我有心待交他将着刘二两口儿骨殖还乡,认他伯父。你意下如何?”(合同文字记)

(29)尽自伯伯和我嚷,你又走来添些言。(快嘴李翠莲记)

(30)那妈妈和老儿说罢,央王嫂搜作媒,将高就低,添长补短,发落了罢。(刎颈鸳鸯会)

(31)李小官思思想想,没做奈何,废寝忘食,也不敢和父母说,因此害出一样证候,叫做“相思病”。(花灯轿莲女成佛记)

3.引进比较的对象,2例,介词短语放在动词前,作状语。

(32)春春说道:“这人数日前时,被这婆婆迷将来,也和小员外一般,排筵会,也共娘娘做夫妻。数日间,又别迷得人,却把这人坏了。”(洛阳三怪记)

(33)张待诏见是个女儿,却和那没眼婆婆一般相似。(花灯轿莲女成佛记)

4.表示连同、连带,共4例,介词短语放在动词前,作状语。

(34)申公妖法广大,神通莫测,他若知我走,赶上,和官人性命不留!(陈巡检梅岭失妻记)

(35)那强人入房,挟了杨三官人妻子冷氏夫人,和那担仗什物,却有一千贯细软金珠宫贵,都被那强人劫去。(杨温拦路虎传)

(36)杨官人把脚侧一步,棒过和身也过,落夹背一棒,把都头打一下伏地,看见脊背上肿起来。(杨温拦路虎传)

(37)墓边松柏,和根拔起。《羊角哀死战荆轲》

5.表示强调,3例,均与副词“都”搭配,介词短语放在动词前,作状语。

(38)从里面叫出十三岁的迎儿,和二十四岁花枝的浑家,道:“和他都领去。”(简帖和尚)

(39)寻到瑞仙亭上,和相如都不见。(风月瑞仙亭)

(40)主仆二人急叫店主人时,叫不应了,仔细看时,和店房都不见了,和王吉也吃一惊。(陈巡检梅岭失妻记)

在宋元时期的其他作品中,“和”还有引进动作行为的受益者的用法,如:《元曲选》宾白:“争奈有老婆在家,和我生了一男一女。”《金瓶梅词话》:“晚夕三位娘子摆酒设肴,和西门庆送行。”但在《清》中没有出现。

从明代起,“和”字连同、连带与强调义逐渐消失,在《金瓶梅词话》中,不再用“和”而用“连”字表示连同、连带与强调义。

介词“和”发展到现代汉语中,只保留了1、2、3三种用法,其他用法已经消失。

并列连词“和”共出现34例。如:

(41)殿直把那简帖儿和两件物事度与浑家看,那妇人看着简帖儿上言语,也没理会处。(简帖和尚)

(42)妈妈道:“我和你也须分付她一场。”(快嘴李翠莲记)

(43)那官人吃了酒和肉,交茶博士也吃些。(杨温拦路虎传)

### 三 同

“同”本来是动词“协同”,后虚化为介词,马贝加认为,“共”“同”的动词义相同,“共”在六朝由动词发展成介词后,“同”受其影响,也向介词转化。介词“同”的用法成熟,大约在八到十一世纪,比“共”迟两三个世纪。<sup>[7]</sup>在《清》中,介词“同”出现41例,并列连词“同”只有4例,二者之比为10.3:1,可见,作介词是“同”的主要用法。

引进协同、与同的对象,相当于“和”,41例,介词短语放在动词前,作状语。

(44)一日,正值清明节日,张学究夫妻两口儿打点祭物,同安住去坟上祭扫。(合同文字记)

(45)我辈且容你至五五之间,待同你一会之人,却假弓长之手,与你相见。(刎颈鸳鸯会)

(46)马都头便说与部下弓手,同陈千人马,再回身去迎敌。(杨温拦路虎传)

“同”作并列连词,有4例。

(47)那官人同妇女两个人入大相国寺里去。(简帖和尚)

(48)你父刘添瑞同你母亲刘二嫂,将着你年方三岁,十五年前三口儿因为年歉,来俺家趁熟。(合同文字记)

(49)高氏知觉,恐丈夫回辱灭了门风,于今八月十五日夜,赏中秋月,交小的同小二两个在一边吃酒,我两个都醉了。(错认尸)

(50)大娘只倚着自身正大,全不想周氏与他通奸,故此要将女儿招他;若还思量此事,只消得打发了小二出门,后来不见得自身同女打死在狱,灭门之事。(错认尸)

### 四 并

在《清》中,“并”的用例共有41例,使用频率低于“与”“和”“同”,居第四位。其中作并列连词共有32例,作介词的有9例,二者之比是3.6:1。可见,作并列连词是“并”的主要用法,如:

(51)员外、妈妈并哥嫂一齐起来,大怒曰:“这早晚,东方将亮了,还不梳妆完,尚兀自调嘴弄舌!”《快嘴李翠莲记》

(52)在于杭州临安府,与佛印并龙井长老辨才、智果寺长老南轩,并朋友黄鲁直、妹夫秦少游,此五人皆为诗友。《五戒禅师私红莲记》

(53)只见从瓶口内飞出一星火来,将上元甲子并知过去未来之书,尽数烧了。(董永遇仙传)

作介词,表示连同、连带,共9例。

(54)回顾视之,童子并庄院不知所在,却立于沙滩之上。(夔关姚下吊诸葛)

(55)张狼因父母作主,只得含泪写了休书,两边搭了手印,随即讨乘轿子,交人抬了嫁妆,将翠莲并休书送至李员外家。(快嘴李翠莲记)

(56)两个公人解曹伯明并赃物、文卷,到府厅交割了,讨了回文自回。(曹伯明错勘赃记)

### 五 共

“和”类介词中,“共”字虚化的时代较早。洪诚先生很早就指出:“‘共’字由动词转为介词或连词,见于南北朝文献,盛行于唐五代。”<sup>[8]</sup>《清》中“共”作并列连词共3例,作介词共25例。

“共”作并列连词,如:

(57)几间席屋,门前炉灶造馒头;无限作口,后厦常存刀共斧。(杨温拦路虎传)

(58)杨青共杨玉到庄前,下马入去。(杨温拦路虎传)

(59)可惜当年二八春,不沾风雨共微尘。(花灯轿莲女成佛记)

“共”作介词,主要有以下几种用法:

1.引进协同、与同的对象,相当于“和”,19例,介词短语放在动词前,作状语,其中11例中的谓语动词是“使棒”。

(60)红花共丽日争辉,翠柳与晴天斗碧。(洛阳

三怪记)

(61)我后生时,共山东夜叉使棒,也赢他不得。(杨温拦路虎传)

(62)早晚之间,烧一炷香,一只桌儿上安着经,共婆婆对坐了同看。(花灯轿莲女成佛记)

2.引进动作行为所涉及的对象,相当于“对”,共6例,“共”字短语都作状语,谓语句都是言说类动词,如“说”“诉”“厮叫”,介词短语放在动词前,作状语。

(63)我有好些话共你说。(洛阳三怪记)

(64)一点芳心谁共诉?千重密叶苦相屏!(风月相思)

(65)你却共社官厮说要白拿这利物。(杨温拦路虎传)

《清》中,“共”还多出现在自然语言,元代以后,随着“和”与“同”的广泛使用,“共”字的介词和连词用法开始趋向消亡。“和”字完全取代“共”字,大约是明朝的事。”<sup>[9]</sup>据曹炜先生的考察,在《金瓶梅词

话》中,“共”多出现在诗句唱词中,很少出现在自然语言中。

### 六 连、及

“连”在《清》中没有并列连词的用例,只有介词的用例,共2例,表连同、连带。

(66)若还恼了我心儿,连你一顿赶出去,闭了门,独自睡,晏起早眠随心意。(快嘴李翠莲记)

(67)红颜爱色抽心死,紫草连枝带叶亡。(张子房慕道记)

在《清》中,“及”仅出现1例,作并列连词,没有介词的用例。

(68)有一子奚宣赞,其父统制弃世之后,嫡亲有四口:只有宣赞母亲,及宣赞之妻,又有一个叔叔,出家在龙虎山学道。(西湖三塔记)

### 七 结论

综上所述,《清》中“和”类虚词成员“和、同、共、连、与、并、及”等的语法意义及分布情况详见下表:

表一

词项	与	和	同	并	共	连	及
用例	351	71	45	41	28	2	1
百分比	65	13	8.3	7.6	5.2	0.4	0.2

表二

词项	与	和	同	并	共	连	及
用例	46	34	4	32	3	0	1
百分比	38	28	3.3	27	2.5	0	0.8

表三

词项	与	和	同	并	共	连	及
用例	305	37	41	9	25	2	0
百分比	73	8.8	9.8	2.1	6	0.5	0

表四

介词	与	和	同	并	共	连	及
偕同者	165	28	41	0	19	0	0
涉及对象	45	4	0	0	6	0	0
比较对象	5	2	0	0	0	0	0
受益者	41	0	0	0	0	0	0
承受者	87	0	0	0	0	0	0
强调	8	3	0	0	0	0	0
连同	0	4	0	9	0	2	0

从上述表格中的数据,我们可以得到宋元时期,“和”类虚词成员“和、同、共、连、与、并、及”等在语法意义及分布上所表现出来的一些特征:

#### 1.使用频率上的差异:

在《清》中,出现频率最高的是“与”,其次是“和”“同”,“与、和、同”占“和”类虚词全部用例的

86.3%。“连、及”用例非常少,只有3例,占“和”类虚词全部用例的0.6%。

### 2.主要用法上的差异:

引进偕同者主要用“与”,占65%,其次是“同”和“和”,分别占16%,11%。

引进动作行为涉及对象主要用“与”,占82%,偶尔也用“共、连”,占18%。

引进比较的对象主要是“与”,占71%,其次是“和”,占29%。在《清》中,这种用例出现得不多,一共才7例。

引进动作行为的受益者只用“与”。

引进动作的承受者也只用“与”。

表示强调的用例出现也不多,只有11例,主要用“与”,占73%,其次是“和”,占27%。

表示连同、连带用“并”“和”“连”,分别占60%,27%,13%。

### 3.在介词、连词分布上的差异:

“与、和、并”作并列连词的用例占了整个并列连词用例的93%,尤其是“并”,作并列连词用例有32例,作介词用例只有9例,二者之比是3.6:1,可见作并列连词是“并”的主要用法。

“与、和、同、共”作介词的用例占了整个介词用例的97.6%，“并、连”只占2.4%。其中“与、同、共”作介词的用例与作并列连词的用例之比分别是6.6:1,10.3:1,8.3:1,可见,当时它们主要用作介词。

“连”只作介词,没有连词用例;“及”只作连词,没有介词用例。

### 注释及参考文献:

- [1]于江.近代汉语“和”类虚词的历史考察[J].中国语文,1996,6:457~464.
- [2]高育花.近代汉语“和”类虚词研究述评[J].古汉语研究,1998,3:57~60.
- [3]吴福祥.汉语伴随介词语法化的类型学研究[J].中国语文,2003,1:43~58.
- [4]曹炜.《花瓶梅词话》中“和”类虚词用法差异计量考察[J].江苏大学学报,2007,2:71~79.
- [5]刘坚,江蓝生,白维国,曹广顺.近代汉语虚词研究[M].北京:语文出版社,1992:17.
- [6]李崇兴.《元曲选》宾白中的介词“和”“与”“替”[J].中国语文,1994,2:149~154.
- [7]马贝加.介词“同”的产生[J].中国语文,1993,2:151~152.
- [8]洪诚.王力《汉语史稿》语法部分商榷[J].中国语文,1964,3:173~181.
- [9]刘坚.试论“和”字的发展——附论“共”字和“连”字[J].中国语文,1989,6:447~453.

## The Functional Words Group of “He(和)” in Qingpingshantang Huaben

GAO Yu-jie

(Department of Literature, Suzhou College, Suzhou, Anhui 234000)

**Abstract:** The functional words group of “和” in Qingpingshantang Huaben includes “和、同、共、连、与、并、及”. The paper sums up their features in meaning and distribution by metrical research.

**Key words:** Qingpingshantang Huaben; The Functional Words Group of “He(和)” ; Modern Chinese; Metrical Research